



فهرمانگهی په‌یوه‌ندییه‌کانی ده‌ره‌وه

نووسینگهی به‌ریژ جه‌نابی وه‌زیر

16 ی نیسانی 2021

PANORAMA NEWS:

INTERNAL TO INTERNATIONAL REACTIONS ON ERBIL INTERNATIONAL AIRPORT & TURKISH MILITARY BASE IN BASHIQA

KRG Prime Minister Masrour Barzani:

I condemn in the strongest terms tonight's terror attacks on Erbil International Airport and Turkish military base in Bashiqa, and I condemn the terror group behind them.

Any armed groups which are not operating within the official Iraqi security forces must be withdrawn from the Kurdistan Region border. Over the coming days, I will hold talks with Iraqi and international partners on practical ways to make this happen.

I have spoken with PM Mustafa Al-Kadhimi and Iraqi Speaker Mohammed Halboosi to reaffirm our shared goal to hold these lawless groups accountable. I assure the people of Kurdistan that the members of the terror group behind this attack will be held responsible for their actions.

I spoke with Turkish Foreign Minister Mevlüt Çavuşoğlu. We strongly condemn tonight's terror attacks in Erbil and Bashiqa. We agreed to stay in close contact as the investigation continues.

به توندترین شیوه سهرکۆنه و ئیدانهی هێرشه تیرۆریستییهکهی ئەمشیوهی سهر فرۆکهخانهی نێودهولتهی ههولێر و بنکهی سهرباری تورکیا له باشیک و ئەو گرووپه تیرۆریستییهی له پشت ئەم کارهوهن دهکهم.

خهڵکی ههرێمی کوردستان دڵیا دهکهمهوه که ئەندامانی گرووپی تیرۆریستی پشت ئەم هێرشهی ئەمشیوه. باجی کردهوهکانیان دهن. لهگهڵ سهرۆک وهزیرانی عێراق مستهفا کازمی و سهرۆکی پهرلهمان موحهمهده حهلبووسی قسهه کرد. بۆ جهختکردنهوه و دووپاتکردنهوهی

ههماههنگیمان دهبارهی ئامانجی هاوبهشمان بۆ لیپرسینهوه لهو گرووپه نایاساییانه.

لهگهڵ وهزیری دهرهوهی تورکیا مهولود چاوشئوغلۆ له پهیهوهندییهکی تهلهفۆنیدا گهتوگۆمان دهبارهی هێرشه تیرۆریستییهی سهر فرۆکهخانهی ههولێر و بنکهی سهرباری باشیک کرد. به توندترین شیوه هێرشهکانمان سهرکۆنه کرد و له نزیکهوه له پهیهوهندییهی دهبین. لیپرسینهوهش له هێرشهکه بهردهوامه.

أندد بأشد العبارات الهجوم الإرهابي الذي وقع الليلة على مطار أربيل الدولي والمعسكر التركي في بعشيقه، وأدين الجماعة الإرهابية التي تقف وراءه. إن هذه الهجمات الأخيرة ما هي إلا محاولة سافرة لتقويض أمننا الداخلي وتعاوننا مع التحالف الدولي.

ويجب على أي جماعات مسلحة لا تعمل ضمن قوات الأمن العراقية الرسمية، الانسحاب فوراً من حدود إقليم كردستان، وسأجري في الأيام المقبلة محادثات مع شركاء عراقيين ودوليين لبحث السبل الكفيلة لتحقيق ذلك.

لقد تحدثت الليلة مع رئيس الوزراء ورئيس مجلس النواب العراق لإعادة التأكيد على هدفنا المشترك المتمثل في محاسبة هذه الجماعات الخارجة على القانون. وأؤكد لشعب إقليم كردستان أن أعضاء الجماعة الإرهابية المسؤولة عن هذا الهجوم سيحاسبون على أعمالهم.

Minister Safeen Dizayee

Head of the KRG's Foreign Relations Department:

I condemn in the strongest terms tonight's cowardly terrorist attack on Erbil airbase. This will not deter the people of Kurdistan from continued peaceful coexistence, security and stability which are our utmost priority.□

I assure all diplomatic missions, international agencies, NGOs and foreign nationals in Erbil that

the KRG authorities will do their utmost to uncover this latest attack and provide necessary security measures to all. The preparators must be held accountable.

Statement from the Kurdistan Regional Government Ministry of Interior

A preliminary investigation into the cause of an explosion Wednesday night around the area of the Erbil International Airport has revealed an attack was carried out by a 'TNT' drone, directed at coalition forces. There were fortunately no casualties and only material damage done to one of the buildings on the coalition base. The investigation is ongoing to determine the origin and location of the drone.

پاڤه نەروێڤێك له وهزارەتی ناوڤۆی هەرێمی كوردستان

دوای لێكۆڵینهوه و به داوآداچوونی دەرگا پەيوەندیدارەكان بۆ ھۆکاری تەقینەوهی ئەمشەوی فرۆكەخانەى نێودەوڵەتى ھەولێر، لە ئەنجامدا دەرکەوت، ھێرشەكە بە ڕێگەى درۆنى TNT کراو بوو و ئاراستەى بنکەى ھێزەکانى ھاوپەیمانان کراوە لە ناو فرۆكەخانە .خۆشبەختانە ھىچ زانیكى گيانى نییە و تەنیا زيانى ماددى بەر بالاخانەيەك كەوتووہ . لێكۆڵینەوہەكانیش بەردەوامن بۆ دیاریکردنى سەرچاوە و شوینى ھاتنى درۆنەكە.

بيان من وزارة داخلية إقليم كردستان

بعد التحقيق والمتابعة من قبل الجهات المعنية حول أسباب دوي الانفجار الذي سُمع هذه الليلة في مطار أربيل الدولي، فقد تبين أن صوت الانفجار كان بفعل طائرة مسيرة تحمل مادة (تي. إن. تي) شديدة الانفجار، مستهدفة بذلك مركزاً لقوات التحالف الدولي في المطار .

ولحسن الحظ لم يوقع الانفجار أي خسائر في الأرواح، لكنه ألحق أضراراً مادية بأحد المباني، بينما لا تزال التحقيقات متواصلة لتحديد مصدر ومكان انطلاق الطائرة المسيّرة.



پاڤه نەروێڤێك له سەرۆكایەتی هەرێمی كوردستانهوه

زۆر بە توندی سەرکۆنەى ئەو ھێرشە تیرۆرستیانە دەرکەین کە ئەمشەو کرانە سەر فرۆكەخانەى نێودەوڵەتى ھەولێر و پێگەيەكى ھێزەکانى تورکيا لە باشيک. ھىچ پاساوێك بۆ ئەم ھێرشانە نییە و لە زیان و تێکدانى سەقامگیری و ئالۆزکردنى زیاترى دۆخى عێراق، ھىچى دیکەى لێناکەوێتەوہ بە تەواوى دژی بەرژمەوہندییەکانى وڵاتە.

چەندبارەبوونەوہى ئەم ھێرشانە ھەلۆستەيەكى جددى دەوێت و دەبێ ھەرێمی كوردستان و حکوومەتى فیدرالى عێراق بە پشتیوانی ھاوپەيمانیى نێودەوڵەتى، ھەماھەنگى و ھاریکاریى نێوانیان بۆ بەرەنگاربوونەوہى ئەو گرووپ و تاقمانەى لە پشت ئەم ھێرشانەوہن زیاتر بکەن و سنوورێكى بەکجارییان بۆ دابنرێت تا چیتەر ئارامى و سەقامگیری وڵات نەخەنە مەترسییەوہ و دۆخەكە ئالۆزتر نەبێت.

بيان صادر عن رئاسة إقليم كردستان

ندين بشدة الهجمات الإرهابية التي استهدفت الليلة مطار أربيل الدولي وموقعاً للقوات التركية في بعشقة. هذا التطاول على امن واستقرار الاقليم ليس له اي مبرر وسيؤدي الى تعقيد الأوضاع في العراق، وهي بالضد تماماً من مصالح البلد.

إن تكرار هذه الهجمات يستدعي وقفة جادة من قبل المجتمع الدولي ويفرض على إقليم كردستان والحكومة الاتحادية العراقية بمساندة من التحالف الدولي، أن يعززوا التنسيق والتعاون بينهم لمواجهة تلك الفصائل والفئات التي تقف وراء هذه الهجمات، ولوضع حد نهائي لها ليستتب الامن والامان في عموم العراق.

A statement from Kurdistan Region Presidency

We strongly condemn the terrorist attacks that targeted Erbil International Airport and a base hosting Turkey's forces in Bashik tonight.

There are no justifications for these attacks. These attacks will only lead to further tensions and destabilization of Iraq, and threatens its highest national interests.

It is important to take serious stance as these attacks continue. The Kurdistan Region and Iraq's Federal Government must strengthen coordination and cooperation with the support of the International Coalition to confront the groups that are behind these attacks. These groups must be held accountable and permanently stopped to prevent undermining the peace and stability of the country.

پەرلەمانی کوردستان زۆر بە توندی سەرکۆنەى ھێرشە تیرۆریستیەکەى سەر فرۆکەخانەى نێودەوڵەتى ھەولێر دەکات

پەرلەمانی کوردستان ، زۆر بە توندی ئەو ھێرشە تیرۆریستیە سەرکۆنە و مەحکوم دەکات، کە لە پێگەى فرۆکەبەکى بى فرۆکەوانەو شەوى ١٤/٤/٢٠٢١ کرایە سەر بنکەبەکى ھێزەکانى ھاوپەیمانان لە نێو فرۆکەخانەى نێودەوڵەتى ھەولێر. ئەم ھێرشە تیرۆریستیە کە بۆ جارى سێھەمە لە ماوەى ٧ مانگی رابردوودا، پێشھاتێکى جێ نێگەرانی و تورەیی گەلى کوردستانە، و ئەو ھێز و لایەنە تیرۆریستى و لە یاسادەرچووانەى لە پشت ئەنجامدانى ھەوێن ، دەبێت لە زووترین کاتدا لە لایەن حکومەتى فیدراالى و حکومەتى ھەرێمى کوردستانەو بە ھەماھەنگى لەگەڵ ھێزەکانى ھاوپەیمانان ئاشکرا بکەن، و مێکانیزمێکى گونجاو بدۆزێتەو بۆ دوورخستەوێ سەرچاوەى ئەم ھێرشە تیرۆریستیانەى و ھەولدانى جددى بۆ رێگریکردن لە دووبارە بوونەوێ لە ئایندەدا.

لێژنە تايبەتەمەندەکانى پەرلەمان رادەسپێرین لەگەڵ لایەنى پەيوەندیدار لە پەيوەندى بەردەوامدا بن. بۆ بەدواداچوونى ھەولەکانى ئاشکراکردنى ئەو لایەنە تیرۆریستیەى کە لە پشت ئەنجامدانى ئەو ھێرشەو ھەوێن.

ئەنجامدانى ئەم کردەو تیرۆریستیە لە رۆژى ١٤/٤ کە ٣٣ یەمین سالتۆزى کۆمەڵکۆزى ئەنفالى گەلى کوردستانە ، ئەو راستیە بۆ گەلەکەمان دووپات دەکاتەو، کە ھەرپەشەو مەترسییەکان لەسەر قەوارەى ھەرێمى کوردستان و ئاشتى و سەقامگیری ھەرێمى کوردستان بەردەوامەو دەبێت لە بەرامبەرىشدا گەلەکەمان و لایەنەکان، یەکپێتر و تەبائەتەن، تا پێکەو ھەوێنەو سەرچەم ئاستەنگ و ھەرپەشەکان ببینەو.

ئێرادی گەلى کوردستان بۆ پێشکەوتن و پێکەوێزان و سەقامگیری ھەولێر پایتەختى ھەرێمى کوردستان زۆر لەو بەھێزترە بەم کردەو تیرۆریستیە ترسۆکانەى لەق ببیت.

برلمان کوردستان یندە بشدە الهجوم الإرهابي على مطار أربيل الدولي بطائرة مسيرة دون طيار قصفت ليلة ١٤ / ٤ / ٢٠٢١ مركزا لقوات التحالف بمطار أربيل الدولي، ويؤكد: "إن إرادة شعبنا في الازدهار والتعايش، واستقرار أربيل - عاصمة إقليم كوردستان- أقوى من أن يهزها عمل إرهابي جبان كهذا."

Kurdistan Region Parliament condemns in strongest terms last night's drone terrorist attack on the coalition base in the Erbil international airport. The terrorist forces & parties behind it must be exposed as soon as possible by Iraqi Govt and KRG in cooperation with coalition forces.

Statement by Spokespersons of the Foreign Ministries of France, Germany, Italy, the United Kingdom and the United States of America (16 April 2021)

We, the governments of France, Germany, Italy, the United Kingdom, and the United States of America condemn in the strongest terms the April 14 attacks in the Iraqi Kurdistan Region. Together, our governments will support the Government of Iraq's investigation into the attacks to ensure that those responsible will be held accountable.

We are united in our view that attacks on U.S. and Coalition personnel and facilities will not be tolerated and reiterate our steadfast commitment to the fight against ISIS.

به‌پرستی نووسینگهی به‌کیتی ئه‌وروا له هه‌ولێر
سه‌ركۆنه‌ی هه‌رشه‌ مووشه‌كیه ئاراسته‌كراوه‌كانی
سه‌ر شوینه به ئامانج‌كراوه‌كانی شاری هه‌ولێر ،
كه‌مپی به‌شیفه‌ و گوندی كوداد ده‌كات، كه‌ دوینی
١٤ نیسان ڕوویاندا. سه‌ره‌خۆشی خۆمان ئاراسته‌ی
بنه‌ماله‌ی ئه‌و سه‌ربازه‌ ده‌كه‌ین كه‌ گیانی له‌ده‌ستدا.
و هیوای زوو چاك‌بوونه‌وه‌ بۆ ئه‌و دوو هاوڵاتییه‌ی كه‌
بریندارا بوون ده‌خوایین. ئه‌م جۆره‌ هه‌رشانه‌ هه‌ره‌شه‌ له‌
سه‌قامگیری كوردستانی عێراق و ته‌واوی ناوچه‌كه‌
ده‌كات. ئێمه‌ هانی هاوكاری نیوان حوكومه‌ته‌ی فیدرالی
و به‌پرسانی هه‌رێمه‌كه‌ ده‌ده‌ین بۆ لێكۆڵینه‌وه‌ و
سزادانی ئه‌نجامده‌رانی.

The Head of the EU Office in Erbil:

condemns the rockets' launches against targets in Erbil, Bashiqa camp and the village of Gudad, that took place yesterday, 14 April. Our condolences go to the soldier who was killed. We express our hopes of a speedy recovery for the two people who were injured. Such attacks threaten the stability of Iraqi Kurdistan and the entire region. We encourage cooperation between federal and regional authorities to investigate and hold the culprits accountable.

Mr. Ole Denstad, first secretary at the Norwegian Embassy in Iraq

Very saddened by the news of yet another terrible attack against Erbil. Hoping that the perpetrators are brought to justice and that the attack will not lead to any loss of life. May Erbil and Kurdistan remain safe and prosperous.

Mr. Morgan: Head of the Political Department at the U.S. Consulate General in Erbil

My condolences for the attack last night. I strongly condemn the terrorist attack on Erbil International Airport. I am very confident that the KRG's authorities will make every effort to maintain the security and stability in the Kurdistan Region. The DFR Head minister Safeen Dizayee also have assured all foreign diplomats here in Erbil that the KRG will provide necessary security measures for all. The perpetrators must be brought to justice.

كونسولگه‌ری گشتی ئه‌مريكا له‌ هه‌رێم

هه‌رشه‌كانی شه‌وی ڕابردوی سه‌ر بنكه‌ی ئاسمانی
هه‌ولێر و بنكه‌ی سه‌ریازی تورکی له‌ هه‌رێمی
كوردستان ئیدانه‌ ده‌كه‌ین. له‌گه‌ڵ هاوبه‌شانمان لێره
له‌ هه‌رێمی-كوردستان و حوكومه‌تی عێراق كارده‌كه‌ین
بۆ ڕاپێچانی تاوانبارانی ئه‌و هه‌رشانه‌ بۆ به‌رده‌م دادگا.
هاوڵاتیانی هه‌رێمی كوردستان و ته‌واوی عێراق
شایسته‌ی ئه‌وه‌ن له‌ ئاشتییدا بژین.

U.S. Consulate General in KRI:

We condemn the outrageous attacks last night on the Erbil Air Base and the Turkish military base in the Iraqi Kurdistan Region. We will work with our partners here in the Iraqi Kurdistan Region and the Government of Iraq to bring the culprits to justice. The citizens of the IKR and throughout Iraq deserve to live in peace.

ستیفن هیک: بالیۆزی به‌ریتانیا له‌ عێراق

به‌ توندی سه‌ركۆنه‌ی هه‌رشه‌كانی دوینی ده‌كه‌م. ئه‌م
هه‌رشانه‌ ته‌نها زیان و دله‌راوکی بڵاوده‌كه‌نه‌وه‌ بۆ تا
هه‌یه‌ چه‌كداره‌كان له‌ده‌ره‌وه‌ی كۆنترۆلی ده‌وله‌ت
كاربکه‌ن ئارامی و گه‌شه‌سه‌ندن به‌خۆیه‌وه‌ نابینیت .

پالېشتی هیزه ئەمنیه‌کان ده‌کات بۆ نه‌هێشتنی ئەم
هێرشانه و دڵنیابوون له سزادانی بکه‌ران.

Stephen Hicky: UK Ambassador to Iraq
I strongly condemn the attacks against Erbil + Bashiqa. Such attacks only spread terror + harm Iraqis. won't be stable and prosperous as long as armed groups operate outside state control. will support Iraqi + KRI security forces to prevent attacks + ensure accountability.

سفير بريتاني في العراق

ادين بشدة الهجمات ضد اربيل وبعشيقه، حيث أن مثل هذه الهجمات تبث الرعب فقط وتؤدي العراقيين، كما لن يكون مستقراً ومزدهراً طالما تعمل الجماعات المسلحة خارج سيطرة الدولة.ستواصل دعم قوات الأمن في وفي اقليم كردستان في جهودهم لمنع مثل هذه الهجمات ومحاسبة الجناة.

**Olivier Decottignies :French Consul General
in KRI**

هەموومان ھەولێرین و ھەموومان ھاوسۆزین

Tous solidaires, tous Erbillois!

Special Representative of the United Nations
Secretary-General for Iraq Jeanine Hennis-
Plasschaert:

Last night's events in the Kurdistan Region are another example of reckless attempts to inflame tensions and threaten Iraq's stability. We condemn these acts of violence and urge the Federal and Kurdistan governments to act swiftly and in unison to prevent further escalation.

نوڤنەرى تايبەنى سكرتېرى گشتىي نەتەو
يەگگرتووەكان بۇ عىراق خانوو جېنن ھېنىس
پلاسخارت

ئېمە ئىم ھېرشە توندونىژىيانە ئيدانە دەكەين و داواش لە ھەردوو حەكومەتى فیدرال و ھەرئىمى كوردستان دەكەين بۆ بەخپرايى و بەگگرتووى كارکردن بۆ پېشگرتن لە تېكچوونى زياترى بارودۆخەكە .ھېرشەكەى شەوى رابردو بۆ سەر ھەرئىمى كوردستان نەمونهيەكى ترە لە ھەوللى نەزۆكانە بۆ دروستكردنى ئاژاوە و گرزى و ھەروەھا بۆ تېكدانى سەقامگىرىي عېراقېش .

الممثلة الأممية الخاصة في العراق جينين هينيس-بلاسخارت:
أحداث الليلة الماضية في إقليم كردستان هي مثال آخر على المحاولات الطائشة لتأجيج التوترات وتهديد استقرار العراق. نؤدين أعمال العنف هذه ونحث الحكومتين الاتحادية وإقليم كردستان على التحرك بسرعة وانسجام لمنع المزيد من التصعيد."

Republic of Turkey Ministry of National
Defence:

Irak'ın kuzeyinde bulunan Başika (Gedu) üs bölgesine bu gece saatlerinde roketli saldırı düzenlenmiştir. Atılan üç roketten biri üs bölgesine, diğer ikisi köy içerisine düşmüştür. Saldırıda bir kahraman silah arkadaşımız şehit olmuş, köyde yaşayan bir çocuk da yaralanmıştır. Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Foreign Affairs of Republic of Turkey:

Irak'ın kuzeyindeki Başika üs bölgesine düzenlenen alçak saldırıda şehadete yürüyen Kahraman Mehmetçigimize Allah'tan rahmet; ailesi, silah arkadaşları ve aziz milletimize başsağlığı diliyorum.

سفارة فرنسا في العراق

تدين فرنسا بشدة الضربات التي استهدفت اربيل والتي سبق ان استهدفت بقذائف يوم ١٥ شباط الماضي، اضافة الى محافظة نينوى الليلة الماضية.

عمار الحكيم، رئيس تيار الحكمة الوطني

تابعنا بقلق بالغ الخرق الأمني الذي شهده إقليم كردستان المتمثل باستهداف مطار أربيل الدولي، إن هذه الاستفزازات المدانة إنما تؤكد من جديد وجود الأجندات التخريبية التي تستهدف أمن واستقرار البلاد، وفيما نحذر من خطورة استهداف المنشآت العامة وتعريض المدنيين الى الخطر فإننا نشدد على..

برهم صالح رئيس جمهورية العراق

تكرار استهداف منشآت في أربيل، وقبلها في بغداد ومناطق أخرى، جرائم إرهابية مُدانة، تستهدف امن المواطن، وتُعيق المساعي الوطنية القائمة لحماية استقرار البلد وسيادته، وتستوجب توحيد الصف لدعم الأجهزة الأمنية في فرض القانون وحماية المواطنين ومكافحة الارهابيين الخارجين عن القانون.

Hoshyar Zebari, then Iraqi Prime Minister

Tonight there was yet another #terrorist rocket - drone attack on #Erbil airport to undermine the security of #IraqiKurdistan. It seems the same #militia who targeted the airport two months ago

are at it again. This is a clear & dangerous escalation.

قناة كوردستان 24 الفضائية

مسؤول العلاقات الخارجية في حكومة إقليم كوردستان سفين دزي يطمئن جميع البعثات الدبلوماسية والوكالات الدولية والمنظمات غير الحكومية والرعايا الأجانب في أربيل بأن سلطات حكومة إقليم كوردستان ستبذل قصارى جهدها لكشف ملابسات هذا الهجوم وتوفير التدابير الأمنية اللازمة للجميع.

هاوپهيمانى نپودهولتهى بۆ رووداو: هيرشهكهى سهر فرۆكهخانهى ههولير به درۆن بووه

هاوپهيمانى نپودهولتهى راگهياندا، هيرشهكهى سهر فرۆكهخانهى نپودهولتهى ههولير لهپرگهى فرۆكهى بـيـفـرۆكههوان (درۆن)هوه ئهـنـجـامـدراوه.

گوتهبـيـژى هاوپهيمانى نپودهولتهى لهبارى هيرشهكهوه به تۆرى ميديايى رووداوى راگهياندا، ئاگر له كۆگايهك كهوتوووتهوه، بهلام كۆنترۆلكراوه "هيرشهكesh به درۆن ئهـنـجـامـدراوه."

گوتهبـيـژهكهى هاوپهيمانى نپودهولتهى ئاماژهى بهوهش كرد، هيج زيانىكى گيانى بههۆى هيرشهكهوه نهكهوتوووتهوه و سهـرـقـالـى ديارىكردى زيانه مـاـدـيـهـكـانـن.

لهبارى هيرشهكهى سهر فرۆكهخانهى ههوليرهوه، مهـسـرـور بارزانى، سهـرۆكى حكومهتى ههريـمى كوردستان پهيامىكى بلاوكردوه و جگه له سهركۆنهكردى دهليـت "ههـر گرووپىكى چهكدار كه له چوارچيوى هيزه ئهمنيه فهرميهكانى عيراقدا نهبيـت، دهبيـت دهسـتـبهـجـن له سنوورى ههريـمى كوردستان بـكـشـيـنـهوه."

سهـرۆكى حكومهتى ههريـمى كوردستان دهليـت " له رۆژانى داهاتوودا لهگهـل هاوبهـشانمان له عيراق و كۆمهـلگهـى نپودهولتهى گفتوگۆ لهسهر ريكارهكانى جـيـبهـجـيـكردى ئهم ههنگاوه دهكهم."

به گوتهى ئوميد خۆشناو، پاريزگارى ههولير، دوروبهرى

كاژير 09:50 خولهكى شهوى 14ى نيسان هيرش كراوته سهر فرۆكهخانهى ههولير. دژه تيرۆرى ههريـمى كوردستان راگهياندا، مووشهكيـك ئاراستهى فرۆكهخانهـكـراوه.

وهزارهتى ناوخۆى ههريـمى كوردستان راگهييندراوىكى لهبارى هيرشهكهى سهر فرۆكهخانهى ههولير بلاوكردوه و دهليـت، "دواى ليـكۆـلـيـنهوه و بهدواداچوونى دهزگا پهيوهنـديـدارهـكان بۆ هۆكارى تهقينهوى ئهـمـشـهوى فرۆكهخانهى نپودهولتهى ههولير، دهركهوت هيرشهكه لهپرگهى درۆنى TNT كراو بووه و ئاراستهى بنكهى هيزهكانى هاوپهيمانان كراوه لهناو فرۆكهخانهـكـراوه."

ههر له راگهييندراوهكهدا هاتوو، "خۆشبهختانه هيج زيانىكى گيانى نيه و تهـنـيا زيانى ماددى بهر بالاخانهيهك كهوتوووه. ليـكۆـلـيـنهوهكانيش بهردهوامن بۆ ديارىكردى سهرچاوه و شوينى هاتنى درۆنهكه."

Hussein Yazdanpana, General Commander of Kurdistan Freedom Party Forces(PAK)

The Coalition and the International Community should not doubt that Iran is behind tonight's attacks on Erbil Int. Airport.

To avoid such attacks further, to preserve the security of the Coalition members, Peshmarga forces must go back to pre-16th October areas.

Sheikh Jaafar Sheikh Mustafa, Vice President of Kurdistan Region

We strongly condemn the cowardly attack targeting Erbil International Airport and Turkish base area in Bashiqa.

بابهكر زىبارى: پيويسته هشد له سنوورى نپوان پيشمهركه و سوپا دوور بخريتهوه

راوژىكارى سهـرـبـازى سهـرۆكى ههريـمى كوردستان راگهياندا، ئهو هيرشهى شهوى رابردوو كرايه سهر ههولير، دوژمنكارانه بووه و ئهو هيزه ئيمكانياتى زۆرى ههـبووه و پشتگيريان دهكرىت، بۆيه تاوهكو له

سنووری نیوان پێشمه‌رگه و سوپا دوور نه‌خه‌رنه‌وه. مه‌ترسی به‌رده‌وام ده‌بێت و پێویسته حکومه‌تی عێراق و هاو‌په‌یمانانیش کاردانه‌وه‌یان هه‌بێت. چونکه ئه‌وان ده‌یان‌ه‌وێت دۆخی هه‌رێم تێک به‌دن و هاو‌په‌یمانانیش ده‌کهنه ئامانج.

بابه‌کر زێباری. بۆ ماله‌په‌ری فه‌رمیی پارتی دیموکراتی کوردستان گوتی. هێرشه‌که‌ی شه‌وی رابردوو بۆ سه‌ر هه‌ولێر. دوژمنکارانه بوو. بۆ ئه‌وه‌ی دۆخی کوردستان تێک به‌دن و ئه‌وانه‌ی ئه‌و کاره‌شیان کردووه. توانای زۆریان هه‌یه که فرۆکه‌یان ناردووه و ته‌قه‌مه‌نیان به‌رداوه‌ته‌وه و له‌و شوێنه‌ی مه‌به‌ستیان بووه ته‌قیوه‌ته‌وه. که ئه‌وه له کامیتراکان ده‌رکه‌وتووه. بۆیه ئه‌وانه چه‌کی باشیان هه‌یه و پشت‌گیریان ده‌کری. ئه‌گه‌ر نا ناتوانن ئه‌و کاره بکه‌ن.

زێباری گوتیشی. ئه‌وانه. ئه‌و کاره له‌سه‌ر سنووری نیوان پێشمه‌رگه و سوپای عێراق ده‌کهن. بۆیه پێویسته حکومه‌تی عێراق له‌و ناوچانه دووریان بخاته‌وه و هێزی خۆیان له شوێنی ئه‌وان دابنێت. یان به هێزی هاو‌به‌ش پێ بکه‌نه‌وه. ئه‌گه‌ر نا ئه‌و جو‌ره هێرشانه به‌رده‌وام ده‌بن.



المملكة الأردنية الهاشمية
وزارة الخارجية وشؤون المغتربين

The Hashemite Kingdom of Jordan
Ministry of Foreign Affairs and Expatriates

عێراق – دانته وزارة الخارجية وشؤون المغتربين الهجوم الارهابي الذي استهدف مطار اربيل مساء يوم أمس كما دانته العمل الإرهابي الذي استهدف أحد الأسواق في منطقة الحبيبية شرقي العاصمة العراقية بغداد هذا اليوم واسفر عن مقتل وإصابة عدد من الأشخاص.

وأكد الناطق الرسمي باسم الوزارة السفير ضيف الله علي الفايز إدانة واستنكار المملكة لهذه الأفعال الإرهابية الجبانة التي تستهدف زعرة الأمن والاستقرار وتتنافى مع جميع القيم والمبادئ الإنسانية والدينية. كما أكد موقف المملكة الرافض لكل أشكال العنف والتطرف والإرهاب التي تستهدف الجميع دون تمييز. وأكد وقوف المملكة بالمطلق الى جانب العراق الشقيق، ووقوفها معه في وجه كل ما يهدد أمنه وأمن شعبه.

وشدد على أن أمن البلدين واحد لا يتجزأ، وأن أي تهديد لأمن العراق هو تهديد لأمن واستقرار المنطقة بأكملها.

وأعرب الفايز عن خالص التعازي، وصادق المواساة لحكومة وشعب العراق ولذوي الضحايا، وتمنياته الشفاء العاجل للمصابين.

راوێژکاری سه‌ربازیی سه‌رۆکی هه‌رێمی کوردستان روونیشی کرده‌وه. ئه‌وان هاو‌په‌یمانان ده‌کهنه ئامانج. بۆیه پێویست بوو بێده‌نگ نه‌بن و کاردانه‌وه‌یان هه‌بێت و له تۆله‌ی ئه‌وه. ده‌بووایه ٢٠ جار ئه‌وانیان بۆردوومان کردبووایه. بۆیه ئه‌و مه‌ترسییه به‌رده‌وام ده‌بێت تا ئه‌وانیش به‌و شیوه‌یه به‌رده‌وام بن و رێگریان لێ نه‌کری.

د. رێواز فایه‌ق، سه‌رۆکی په‌له‌مانی کوردستان

هێرشه‌کردنه سه‌ر هه‌ولێر هه‌ولێکی ترسنۆکانه‌ی نه‌زۆکه بۆ تێکدانی ئارامی پایته‌ختی هه‌رێمی کوردستان. له‌کاتی‌که‌دا هه‌ولێر وه‌ک قه‌لا قایم و وه‌ک ووره‌ی پێشمه‌رگه به‌هێز و خۆراگه‌ر...شاری قه‌لا و مه‌ناره هه‌ولێر دياره ئێره شاخی به‌رزو به‌فرینه ده‌شت وچیمه‌ن زه‌نوێره

Qubad Talabani, Kurdistan Region Deputy Prime Minister

I condemn the cowardly attack on coalition forces stationed in Erbil, and Turkish forces in Bashiqa last night. The Governemnt and people of the Kurdistan Region remain appreciative and in solidarity with coalition forces who are partners with us in our ongoing war on terrorism.

وزارة الخارجية وشؤون المغتربين

دانته وزارة الخارجية وشؤون المغتربين الهجوم الارهابي الذي استهدف مطار اربيل مساء يوم أمس كما دانته العمل الإرهابي الذي استهدف أحد الأسواق في منطقة الحبيبية شرقي العاصمة العراقية بغداد هذا اليوم واسفر عن مقتل وإصابة عدد من الأشخاص.



عبر البرلمان العربي والجامعة العربية إلى جانب عدة دول بينها السعودية والإمارات والبحرين ومصر – والأردن، عن إدانتها للهجوم الصاروخي الذي استهدف مطار أربيل أمس الأربعاء، مؤكدة تضامنها مع إقليم كوردستان.

البرلمان العربي: نرفض أي محاولات تستهدف تقويض أمن العراق واستقراره

وأدان البرلمان العربي "الاعتداءات الإرهابية التي استهدفت العراق في أربيل وبغداد"، مؤكداً رفضه "لأي محاولات تستهدف النيل منه، وتسعى لتقويض أمنه ووحدته واستقراره".

وأعرب البرلمان العربي في بيان له اليوم تضامنه الكامل ووقوفه التام مع العراق "في حربه على الإرهاب والجماعات الإرهابية، ومساندته في كل ما يتخذه من إجراءات للتصدي لمحاولات زعزعة أمنه واستقراره".

أبو الغيط: استقرار إقليم كردستان جزء من استقرار العراق.. والجامعة العربية تدعم جهود التصدي للسلاح المنفلت

الأمين العام لجامعة الدول العربية أحمد أبو الغيط، الذي زار بغداد وأربيل مؤخراً، عدّ الهجوم الذي استهدف مطار أربيل الدولي "استمراً للأعمال التخريبية التي تستهدف النيل من هيبة العراق وتقويض الأمن والاستقرار في ربوع البلاد".

وقال أبو الغيط في بيان إن "استقرار إقليم كردستان هو جزء من استقرار العراق"، داعياً "للتصدي لجميع المحاولات التي تستهدف النيل من وحدة وسيادة العراق".

وأكد دعم الجامعة العربية لكل الجهود التي تقوم بها الحكومة العراقية في سبيل التصدي للإرهاب والسلاح المنفلت، وفرض القانون حفاظاً على سيادة العراق وأمنه واستقراره.

السعودية: نرفض بشكل قاطع هذا الاعتداء الغادر ونؤكد وقوفنا الكامل مع العراق

وزارة الخارجية السعودية، أعلنت إدانتها واستنكارها الشديدين للهجوم "الإرهابي" الذي استهدف مطار أربيل الدولي. وأشارت الوزارة في بيان إلى رفضها "القاطع لهذا الاعتداء الغادر الذي يهدد استقرار العراق والمنطقة، وسلامة الملاحة الجوية فيها، وبما يقوض جهود التحالف الدولي لمساعدة العراق على محاربة الإرهاب".

وشددت على وقوفها الكامل مع "جمهورية العراق الشقيقة فيما تتخذه من إجراءات لحماية أمنها، وتأكيداً على موقف المملكة الراض لكل أشكال العنف والإرهاب والتطرف".

الخارجية الإماراتية عن هجوم أربيل: نؤكد رفضنا الدائم لجميع أشكال العنف والإرهاب

كما أدانت دولة الإمارات العربية المتحدة بشدة الهجوم "الإرهابي" الذي استهدف مطار أربيل الدولي.

وأكدت وزارة الخارجية والتعاون الدولي الإماراتية في بيان لها "استنكارها الشديد لهذه الأعمال الإجرامية، ورفضها الدائم لجميع أشكال العنف والإرهاب التي تستهدف زعزعة الأمن والاستقرار، وتتنافى مع القيم والمبادئ الإنسانية".

البحرين: على المجتمع الدولي إدانة هذه الأعمال الإرهابية الأثمة التي تستهدف زيادة التصعيد

من جانبها، شجبت وزارة خارجية البحرين "بشدة الهجوم الإرهابي الذي استهدف مطار أربيل الدولي بجمهورية العراق الشقيقة، في عمل إرهابي جبان ينتهك القانون الدولي الإنساني".

وأكدت الوزارة "تضامن مملكة البحرين مع العراق الشقيق في ما تتخذه الحكومة من إجراءات للحفاظ على أمن واستقرار العراق وحماية سيادته ومصالحه".

وشددت على "ضرورة إدانة المجتمع الدولي لهذه الأعمال الإرهابية الأثمة التي تستهدف زيادة التصعيد وزعزعة أمن واستقرار العراق الشقيق".

الأردن: أي تهديد لأمن العراق هو تهديد لأمن واستقرار المنطقة بأكملها

بدوره، أكد الناطق الرسمي باسم وزارة الخارجية الأردنية السفير ضيف الله الفايز إدانة واستنكار الأردن لهذه الأفعال الإرهابية الجبانية التي تستهدف زعزعة الأمن والاستقرار وتتنافى مع جميع القيم والمبادئ الإنسانية والدينية"، كما أكد موقف بلاده الراض "لكل أشكال العنف والتطرف والإرهاب التي تستهدف الجميع دون تمييز". وأكد الفايز "وقوف الأردن بالمطلق إلى جانب العراق، ووقوفها معه في وجه كل ما يهدد أمنه وأمن شعبه، مشدداً على أن أمن البلدين جزء لا يتجزأ، وأن أي تهديد لأمن العراق هو تهديد لأمن واستقرار المنطقة بأكملها"، معرباً عن خالص التعازي وصادق المواساة لحكومة وشعب العراق ولذوي الضحايا، وتمنياته بالشفاء العاجل للمصابين.

الخارجية المصرية: هذه الأعمال لن تُثني العراق عن جهوده الحثيثة في مكافحة الإرهاب

وفي السياق، نددت مصر- "بأشد العبارات الهجوم الإرهابي" الذي تعرض له مطار أربيل الدولي.

وجددت مصر- في بيان لوزارة الخارجية اليوم، "استنكارها البالغ لهذه الأعمال الإرهابية"، معربةً عن ثقتها في أن "هذه الأعمال

لن تُثني العراق عن جهوده الحثيثة في مكافحة الإرهاب وبسط الأمن والاستقرار على مختلف ربوعه."

وأكدت في الوقت ذاته وقوفها الكامل مع العراق فيما يتخذ من إجراءات لحماية أمنه.

وكانت ممثلة الأمم المتحدة الخاصة في العراق جينين بلاسخت، نددت اليوم بحادث استهداف مطار أربيل بطائرة مسيرة الليلة الماضية ، واصفة إياه بأنه تهديد لاستقرار العراق.

وقالت بلاسخت في بيان لها "إن أحداث الليلة الماضية في إقليم كردستان هي مثال آخر على المحاولات الطائشة لتأجيج التوترات وتهديد استقرار العراق"، حاثّة الحكومة الاتحادية وحكومة إقليم كردستان "على التحرك بسرعة وانسجام لمنع مزيد من التصعيد."

وفي الساعة 09:50 من مساء أمس الأربعاء (14 نيسان 2021)، تم استهداف مقر التحالف الدولي في مطار أربيل الدولي بهجوم صاروخي نُفذ عن طريق طائرة مسيرة بدون طيار تحمل مادة TNT ، وفي الساعة 9:10 من مساء أمس أيضاً، أطلقت أربعة صواريخ على معسكر زيلكان في بعشيقا الذي يتمركز فيه الحشد الوطني والقوات التركية، ما أسفر عن مقتل جندي تـريـكي .

وأثارت تلك الهجمات ردود فعل مستنكرة على مستوى إقليم كردستان والعراق، وكذلك العالم حيث سبق أن أدانت الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا الهجمات . استنكار عربي واسع لهجوم أربيل وتأكيد على الوقوف مع إقليم كردستان



دizayi'den saldırı açıklaması: Suçlular cezalandırılacak



Irak Kürdistan Bölgesi Yönetimi (IKBY) Dış İlişkiler Dairesi Sorumlusu Sefin Dizayi, Erbil'deki saldırıya ilişkin açıklamada bulundu.

Dizayi, sosyal medya hesabı Twitter'dan yaptığı paylaşımda şu ifadelerle yer verdi:

"Bütün diplomatlara, uluslararası kuruluşlara, özel kurumlara ve Erbil'de bulunan halka, Bölge hükümeti yetkililerinin saldırının soruşturulmasına yönelik bütün çabaları göstereceklerinin sözünü veriyorum. Gerekli güvenlik önlemleri alınacak ve suçlular cezalandırılacak."

Erbil Uluslararası Havalimanı'na yönelik drone ile saldırı gerçekleştirildiği aktarıldı.

GOOGLE TRANSLATE: - TURKISH TO ENGLISH

Sefin Dizayi, Head of the Foreign Affairs Department of the Iraqi Kurdistan Region Administration (KRG), made a statement regarding the attack in Erbil.

Dizayi shared the following statements in his post on his social media account Twitter:

"I promise to all diplomats, international organizations, private institutions and the people in Erbil that the regional government officials will make all efforts to investigate the attack. The necessary security measures will be taken and the criminals will be punished."

It was reported that a drone attack was carried out against Erbil International Airport.

ARAB NEWS

Explosives-laden drone targets US forces at Iraq's Erbil airport



- Kurdish region officials say drone was carrying TNT which it used to target the US forces
- Erbil International Airport vicinity was also hit by a barrage of rockets in February

ERBIL: A drone dropped explosives near US forces stationed at Erbil airport in northern Iraq late on Wednesday, Kurdish officials said, with no immediate reports of casualties.

It was the first known attack carried out by an unmanned aerial drone against US forces in Erbil, amid a steady stream of rocket attacks on bases hosting US forces and the embassy in Baghdad that Washington blames on Iran-backed militias.

The interior ministry of the autonomous Kurdistan regional government, based in Erbil, said in a statement the drone was carrying TNT which it used to target the US forces. It said no one was hurt in the attack.

A group that Western and some Iraqi officials say is aligned with Iran praised the attack, but did not explicitly claim it.

A barrage of rockets hit the same US-led military base in the Erbil International Airport vicinity in February, killing a non-American contractor working with the US military.

Shortly before Wednesday's attack in Erbil, at least two rockets landed on and near a base to the west of the city that hosts Turkish forces, Iraqi security officials said.

Sirens at the US consulate in Erbil blared during the airport attack, witnesses said.

Turkey also has troops in Iraq both as part of a NATO contingent and a force that has attacked Kurdish separatist militants in the north.

The Iran-backed militias oppose both the presence of the United States and Turkey and demand a full withdrawal of all foreign troops.

The United States has sometimes responded with air strikes against Iran-aligned militias including on the Iraqi-Syrian border.



Iraq's Erbil airport targeted by explosives-laden drone

No injuries, casualties reported in the attack that targeted the military section of the airport where US-led international coalition forces are deployed.



The complex hosts foreign troops deployed as part of a US-led coalition helping Iraq fight the ISIL (ISIS) group. [File: Reuters]

15 Apr 2021

Erbil International Airport in northern Iraq has been hit by an explosives-laden drone, the Kurdistan Regional Government (KRG) said, an unprecedented escalation in the types of arms used to target US soldiers based there.

The military section of the airport where US-led international coalition forces are deployed was targeted in the attack on Wednesday.

“A drone charged with TNT targeted a coalition base at Erbil’s airport,” the regional interior ministry said on Wednesday, adding that no one was hurt in the blast but a building was damaged. An explosion was also heard near the area and an investigation into the incident has been launched, the ministry said in an earlier statement.

Turkey said one of its soldiers was killed by rocket fire at approximately the same time at a military base 50km (30 miles) east in Bashiqa.

There was no immediate confirmation of any link between the two attacks and no claim of responsibility for the attack on the airport.

Witnesses reported a security cordon had blocked all access to the airport, adding they saw a plume of smoke rising from the area.

Some 20 bomb or rocket attacks have targeted bases housing US soldiers or diplomats in Iraq since US President Joe Biden took office at the end of January.

Dozens more took place over the preceding 18 months, with Washington consistently blaming pro-Iran factions.

[Iran said](#) in March that it was not behind the attacks.

Washington and Tehran are both allies of Baghdad but remain sharply at odds over Iran’s nuclear programme.

Recent escalation

On February 15, more than a dozen rockets targeted a military complex inside Erbil airport, killing an Iraqi civilian and a foreign contractor working with US-led troops.

The complex hosts foreign troops deployed as part of a US-led coalition helping Iraq fight the ISIL



(ISIS) group, a conflict that Baghdad declared as won in late 2017.

Turkey has had troops in the area for more than two decades as part of its bid to crush rebels from the outlawed Kurdistan Workers’ Party (PKK), who have been fighting against the Turkish state since 1984.

Earlier on Wednesday, two bombs also exploded on roads where Iraqi logistics convoys were carrying equipment for the international coalition in the southern provinces of Dhi Qar and Diwaniyah, according to security sources.

Last week, the US committed to moving all remaining combat forces from Iraq, although the two countries [did not set a timeline](#) for what would be the second withdrawal since [the invasion of 2003](#).

Erbil International Airport targeted in drone attack

A drone loaded with explosives hit struck near Erbil International Airport in the capital of the Kurdistan Region in an apparent attack on Wednesday evening, the Kurdistan Counter-Terrorism force said.



The force did not provide further details but Erbil's governor confirmed to Kurdistan 24 that a fire broke out inside the airport compound, part of which houses troops from the US-led coalition.

The Kurdistan Region's Ministry of Interior said in a statement that an explosion was heard from the airport's surroundings, adding that an investigation was underway.

The Ministry later said their initial investigation indicated the attack was carried out with a drone rigged with explosives, targeting the coalition base at Erbil airport. There was only material damage and no casualties, the ministry said.

Coalition spokesperson, Col. Wayne Marotto told Kurdistan 24 that "This evening, an unmanned aerial surveillance system landed on a storage hangar at Erbil Air Base. There were no injuries reported. A fire has been extinguished and damages are still being assessed."

A senior security source in Nineveh province said that a camp in which the Turkish army was present was also struck with rockets, resulting in the injury of one person.

The source said two rockets targeted Zelikan camp in Bashiqa district, north of Nineveh, with one rocket falling inside the camp. The second landed in the village of Zelikan, wounding a young woman, the source said.



Drone Attack Targets Kurdish Iraq's Erbil Airport

An attack Wednesday at the airport of Erbil, capital of Iraqi Kurdistan, was carried out by drone, the Kurdish interior ministry said — an unprecedented

escalation of the arms used to target U.S. soldiers based there.



"A drone charged with TNT targeted a coalition base at Erbil's airport," the ministry said, adding that no one was hurt in the blast but a building was damaged.

There was no immediate claim of responsibility for the attack, which caused a loud explosion heard across the city.

However, a shadowy pro-Iranian group, blamed for a similar attack in mid-February, hailed the blast in pro-Iran channels on the messaging app Telegram.

A security cordon blocked all access to the airport, witnesses reported. The governor said air links were not interrupted.

Some 20 bomb or rocket attacks have targeted bases housing U.S. soldiers or diplomats in Iraq since U.S. President Joe Biden took office at the end of January.



Dozens more took place during the preceding 18 months, with Washington consistently blaming pro-Iran armed factions.

Washington and Tehran are both allies of Baghdad but remain sharply at odds over Iran's nuclear program.

On February 15, more than a dozen rockets targeted a military complex inside Irbil airport, killing an Iraqi civilian and a foreign contractor working with U.S.-led troops.

The complex hosts foreign troops deployed as part of a U.S.-led coalition helping Iraq fight the Islamic State group, a fight that Baghdad declared as won in late 2017.

A shadowy group calling itself Awliyaa al-Dam (Guardians of Blood) claimed the February attack in Irbil and in a follow-up statement vowed to keep targeting U.S. forces in Iraq.

'Dangerous escalation'

"It seems the same militia who targeted the airport two months ago are at it again," Iraq's longtime former Foreign Minister Hoshyar Zebari, a prominent Kurdish political figure, posted on Twitter in an allusion to pro-Iranian factions.



Last October, hundreds of supporters of Hashed al-Shaabi, an Iraqi paramilitary network dominated by Iran-backed factions, set fire to the Baghdad headquarters of Zebari's party after he criticized them.

That did not stop Zebari from pointing the blame at pro-Iranian factions for Wednesday's attack, however. "This is a clear & dangerous escalation," he tweeted.

Pro-Iran groups have been ratcheting up their rhetoric, vowing to ramp up attacks to force out the "occupying" U.S. forces, more than a year after the Iraqi parliament voted to expel the American troops.

Other explosions

Counterterrorism officials said only one rocket hit the airport on this occasion.

But an Iraqi security source told AFP that other rockets had crashed in the vicinity, one of them targeting Turkish troops.

Earlier in the day, two bombs exploded on roads where Iraqi logistics convoys were carrying equipment for the international coalition in the southern provinces of Dhi Qar and Diwaniyah, according to security sources.

The United States last week committed to move all remaining combat forces from Iraq, although the two countries did not set a timeline in what would be the second withdrawal since the 2003 invasion.

The announcement came as the Biden administration resumed a "strategic dialogue" with the government of Prime Minister Mustafa al-Kadhimi, who is seen as too close to Washington by Iraq's powerful pro-Iranian factions.

The region of Kurdistan has been autonomous since 1991 and has a population of 5 million.

Indian Consulate General in KRI

We condemn the attack in Erbil on April 14. We hope for an atmosphere free from violence and terrorism for all Iraqis. [@IndianDiplomacy](#)



MOFA, Kingdom of Bahrain, strongly condemns Iraq's Erbil International Airport terrorist attack

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Bahrain strongly condemns the terrorist attack that targeted Erbil International Airport in the sisterly Republic of Iraq, in a cowardly terrorist act that violates international humanitarian law.

The ministry affirms the solidarity of the Kingdom of Bahrain with brotherly Iraq in the measures taken by the government to preserve the security and stability of Iraq and protect its sovereignty and interests. It also affirms the need for the international community to condemn these terrorist acts which aim at increasing escalation and destabilizing the security and stability of the brotherly Republic of Iraq.



UAE condemns terrorist attack on Erbil Airport

ABU DHABI, 15th April, 2021 (WAM) -- The United Arab Emirates has strongly condemned the terrorist attack on Erbil International Airport in the Iraqi Kurdistan region.

In a statement, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation called for de-escalating tensions, self-restraint, and avoiding any destabilizing behaviour in the region.

The MoFAIC reaffirmed the UAE's strong denunciation of such criminal acts and its permanent rejection of all forms of terrorism and violence that threaten the region's security and stability and contravene humanitarian values and principles.



Irak - Attaques à Erbil et dans la province de Ninive (15 avril 2021)

La France condamne avec la plus grande fermeté les attaques qui ont frappé Erbil, déjà visé par des tirs de roquette le 15 février dernier, et la province de Ninive la nuit dernière.

Elle rappelle son attachement à la souveraineté et à l'intégrité de l'Irak ainsi qu'à la stabilité de la région autonome du Kurdistan. Il importe que le gouvernement irakien et les autorités régionales du Kurdistan approfondissent leur coopération pour identifier les auteurs de ces agressions et assurer, plus largement, la sécurité de tous les Irakiens.

La France réitère sa détermination à poursuivre son action dans le cadre de la Coalition internationale

جهوده الحثيثة في مكافحة الإرهاب، وبسط الأمن والاستقرار على مختلف ربوعه؛ ومؤكدة، في الوقت ذاته، على وقوفها الكامل مع العراق الشقيق فيما يتخذ من إجراءات لحماية أمنه.

OIR Spokesman Col. Wayne Marotto, official military Spokesman for Operation Inherent Resolve (OIR)

[@IraqiSpoxMOD](#) provides update to unmanned aerial surveillance system attack at Erbil Air Base last night.



اينترنشنال

Drone Attack On US Forces Stationed Near Erbil Airport In Iraq

Thursday, 15 Apr 2021 04:37

The government of the autonomous region of Kurdistan in Iraq announced that an unmanned aerial drone dropped explosives near the US forces stationed at Erbil international airport on Wednesday night. No casualties have been reported.

According to Erbil officials, at least one explosive hit near the area where US forces are stationed in Erbil airport.

Coalition spokesperson, Colonel Wayne Marotto told Kurdistan 24 that “This evening, an unmanned aerial surveillance system landed on a storage hangar at Erbil Air Base. There were no injuries reported. A fire has been extinguished and damages are still being assessed.”

Al Arabiya reported that the US consulate had also sounded its emergency alarms following the explosion. Witnesses said they saw a plume of smoke rising from the area. Another US-led military base in the Erbil International Airport

vicinity was hit by several rockets in February, that killed a military contractor.

The interior ministry of the autonomous Kurdistan regional government, based in Erbil, said in a statement the drone was carrying TNT which it used to target the US forces. It said no one was hurt in the attack.

Shortly before Wednesday's attack in Erbil, at least two rockets landed on and near a base to the west of the city that hosts Turkish forces, Iraqi security officials said.

The Iran-backed militias in Iraq oppose both the presence of the US and Turkey in the country and demand a full withdrawal of all foreign troops.



Explosives-Laden Drone Targets U.S. Forces at Iraq's Erbil Airport

By [Reuters](#)

April 14, 2021, at 3:23 p.m.

ERBIL, Iraq (Reuters) -A drone dropped explosives near U.S. forces stationed at Erbil airport in northern Iraq late on Wednesday, Kurdish officials said, with no immediate reports of casualties.

A separate rocket attack killed a Turkish soldier at a military base nearby, the Turkish defence ministry said.

It was the first known attack carried out by an unmanned aerial drone against U.S. forces in Erbil, amid a steady stream of rocket attacks on bases hosting U.S. forces and the embassy in Baghdad that Washington blames on Iran-backed militias.

The interior ministry of the autonomous Kurdistan regional government, based in Erbil, said in a statement the drone was carrying TNT which it

used to target the U.S. forces. It said no one was hurt in the attack.

A group that Western and some Iraqi officials say is aligned with Iran praised the attack, but did not explicitly claim it.

A barrage of rockets hit the same U.S.-led military base in the Erbil International Airport vicinity in February, killing a non-American contractor working with the U.S. military.

Shortly before Wednesday's attack in Erbil, at least two rockets landed on and near a base to the west of the city that hosts Turkish forces, Iraqi security officials said. That attack killed a Turkish soldier, Ankara said.

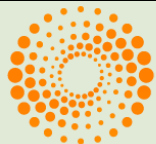
A rocket hit a base belonging to an Iraqi Shi'ite Muslim militia group near that Turkish base a few hours later, a security official said, wounding at least one fighter. It was not immediately clear who had fired the rocket.

Turkey also has troops in Iraq both as part of a NATO contingent and a force that has attacked Kurdish separatist militants in the north.

The Iran-backed militias oppose both the presence of the United States and Turkey and demand a full withdrawal of all foreign troops.

The United States has sometimes responded with air strikes against Iran-aligned militias including on the Iraqi-Syrian border.

An air strike ordered by former president Donald Trump that killed Iran's top commander Qassem Soleimani in January 2020 sent the region to the brink of a full-scale conflict.



REUTERS

April 15, 2021 10:02 AM PDT

Explosives-laden drone targets U.S. forces at Iraq's Erbil airport

A drone dropped explosives near U.S. forces stationed at Erbil airport in northern Iraq late on Wednesday, Kurdish officials said, with no immediate reports of casualties.

A separate rocket attack killed a Turkish soldier at a military base nearby, the Turkish defence ministry said.

It was the first known attack carried out by an unmanned aerial drone against U.S. forces in Erbil, amid a steady stream of rocket attacks on bases hosting U.S. forces and the embassy in Baghdad that Washington blames on Iran-backed militias.

The interior ministry of the autonomous Kurdistan regional government, based in Erbil, said in a statement the drone was carrying TNT which it used to target the U.S. forces. It said no one was hurt in the attack.

A group that Western and some Iraqi officials say is aligned with Iran praised the attack, but did not explicitly claim it.

A barrage of rockets hit the same U.S.-led military base in the Erbil International Airport vicinity in February, killing a non-American contractor working with the U.S. military.

Shortly before Wednesday's attack in Erbil, at least two rockets landed on and near a base to the west of the city that hosts Turkish forces, Iraqi security officials said. That attack killed a Turkish soldier, Ankara said.

A rocket hit a base belonging to an Iraqi Shi'ite Muslim militia group near that Turkish base a few hours later, a security official said, wounding at least one fighter. It was not immediately clear who had fired the rocket.

Turkey also has troops in Iraq both as part of a NATO contingent and a force that has attacked Kurdish separatist militants in the north.

The Iran-backed militias oppose both the presence of the United States and Turkey and demand a full withdrawal of all foreign troops.

The United States has sometimes responded with air strikes against Iran-aligned militias including on the Iraqi-Syrian border.

An air strike ordered by former president Donald Trump that killed Iran's top commander Qassem Soleimani in January 2020 sent the region to the brink of a full-scale conflict.



Turkish military base, Erbil airport targeted in northern Iraq

Rockets targeting Bashiqa army base kill one Turkish soldier and wound a child, and drone drops explosives near US forces stationed at Erbil airport, officials say.



Ambulances rush to the site after the Erbil airport in northern Iraq was targeted by a drone, on April 14, 2021 in Erbil, Iraq. (Ahsan Mohammed Ahmed Ahmed / AA)

A Turkish soldier has been killed and a child wounded after a rocket attack on a military compound in northern Iraq's Bashiqa region, the Turkish Defence Ministry said.

The ministry said in a statement on Wednesday that three rockets were launched towards a military base in the region and that one had hit it.

The other two fell into a nearby village, wounding a child, it said.

The ministry added that an armed drone had been launched and that the "necessary measures" had been taken.

Fuat Oktay, Turkey's vice president, said the attack will not go unanswered and "we will respond in kind."

Erbil airport targeted

The news comes after a drone dropped explosives near US forces stationed at Erbil airport in northern Iraq earlier on Wednesday, Kurdish Regional Government (KRG) officials said, with no immediate reports of casualties.

"A drone charged with TNT targeted a coalition base at Erbil's airport," the KRG Interior Ministry said, adding that no one was hurt in the blast but a building was damaged.

There was no immediate claim of responsibility for the attack, which caused a loud explosion audible across the city.

It was the first known attack carried out by a drone against US forces in Erbil, amid a steady stream of rocket attacks on bases hosting American forces and the embassy in Baghdad that Washington blames on Iran-backed militias.

Shortly before the attack in Erbil, Iraqi officials said at least two rockets had landed on and near a base west of the city that hosts Turkish forces.

'Grand and regional escalation'

Foreign Minister Mevlut Cavusoglu spoke to Iraqi Kurdish Prime Minister Masrour Barzani, adding Barzani had briefed Cavusoglu about the attacks in Erbil and Bashiqa, and offered condolences for the soldier's death, diplomatic sources said.

Former Iraqi foreign minister Hoshiyar Zebari, a prominent political figure in the region, meanwhile accused "a militia" of being behind the attack.

"It is a grand & regional escalation," he wrote on Twitter.

Turkey has troops in Iraq both as part of a NATO contingent and a force against PKK terrorists in the north.



UAE, Bahrain Condemn Attack on Erbil Airport

The UAE on Thursday strongly condemned the terrorist attack that targeted the Erbil International Airport in the Kurdistan Region, a statement confirmed.

The UAE's Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation in a statement also called for restraint and refraining from any actions that could threaten stability in the region.

A drone, rigged with explosives and attempting to target the US-led Coalition forces stationed at the airport, attacked Erbil International Airport on Wednesday evening without resulting in any casualties or injuries but in damages to one of the buildings at the site.

The statement noted that the UAE strongly condemns "these criminal acts," and that it rejects all forms of violence and terrorism aimed at destabilizing security and stability in the area.

Meanwhile, Bahrain's Foreign Ministry also condemned the drone attack on the Kurdish airport and considered it as a violation of the international law.

It also reaffirmed readiness to cooperate with Iraq in efforts to restore stability across the country,

urging the international community to condemn such terrorist activities.

